



LEICA V-LUX 2

Инструкция по эксплуатации

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за приобретение этой цифровой камеры LEICA V-LUX 2. Прочитайте, пожалуйста, внимательно эту инструкцию по эксплуатации и держите ее всегда под рукой. Просьба обратить внимание, что органы управления, составные части и меню вашей цифровой фотокамеры могут несколько отличаться от тех, что представлены на рисунках этой инструкции.

Тщательно соблюдайте законы об авторских правах.

- Запись с предварительно записанных магнитных лент или дисков, а также других опубликованных или теле вещательных материалов с целью, отличной от вашего личного пользования, является нарушением закона об авторских правах. Даже с целью вашего личного пользования запись определённого материала может быть запрещена.

Информация для вашей безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ,

- **НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТОТ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, КАПЕЛЬ ИЛИ БРЫЗГ, И НЕ ПОМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ НИКАКИЕ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ВОДОЙ, НАПРИМЕР, ВАЗЫ.**
- **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.**
- **НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ); ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ.**

РАЗЪЕМ ДОЛЖЕН НАХОДИТЬСЯ ВБЛИЗИ АППАРАТУРЫ И ДОСТУП К НЕМУ НЕ ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАТРУДНЕН.

■ Информация о батарейном блоке

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При неправильной замене аккумулятора возникает опасность взрыва. Производить замену, используя только тот же тип аккумулятора, или равноценный ему, рекомендуемый производителем. Размещение в отходы использованных аккумуляторов производить согласно инструкциям производителя.

- Не нагревайте и не подвергайте воздействию огня.
- Не оставляйте аккумулятор(ы) в автомобиле под прямыми солнечными лучами на длительное время при закрытых дверях и окнах.

Предупреждение

Существует риск возгорания, взрыва или ожогов. Запрещается разбирать, нагревать свыше 60 °C или сжигать.

■ О зарядном устройстве батареи

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- **НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.**
 - **НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.**
 - **НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.**
 - **ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.**
- Зарядное устройство аккумулятора находится в режиме ожидания, когда подключено.
Основной контур всегда находится под напряжением, когда зарядное устройство аккумулятора подключено к электрической розетке.

■ Предосторожности при использовании фотокамеры

- Не использовать любые другие кабели AV, за исключением поставляемого.
- Не используйте никакие другие кабели USB, помимо входящего в комплект.
- Всегда используйте фирменный кабель Leica HDMI-мини (не поставляются в комплекте, →8).

Храните данное устройство как можно дальше от источников электромагнитного излучения (например, микроволновых печей, телевизоров, видеоигр и т.д.).

- При использовании данного устройства, размещенного на телевизоре или вблизи него, снимки и/или звуки данного устройства могут искажаться под действием электромагнитных волн.
- Не пользуйтесь данным устройством вблизи сотовых телефонов, так как это может привести к помехам, отрицательно влияющим на снимки и/или звук.
- Записанные данные могут быть заперчены или снимки могут быть искажены под действием сильных магнитных полей, создаваемых динамиками или крупными двигателями.
- Электромагнитное излучение, создаваемое микропроцессорами, может отрицательно влиять на данное устройство, вызывая искажение изображений и/или звука.
- Если фотокамера подвергается отрицательному воздействию от электромагнитного оборудования и прекращается функционировать надлежащим образом, выключите фотокамеру и извлеките батарею. Затем снова вставьте батарею и включите фотокамеру.

Не используйте данное устройство возле радиопередатчиков или высоковольтных линий.

- Если вы производите съемку возле радиопередатчиков или высоковольтных линий, на записанные изображения и/или звук могут накладываться помехи.

**BZ02**

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Цифровая фотокамера LEICA модель V-LUX 2
с зарядным устройством модель BC-DC9-E
сертифицирована

ОРГАНОМ ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ "ГОСТ-АЗИЯ",
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС JP.BZ02.B08711
Сертификат соответствия выдан:	18 августа 2010 года
Сертификат соответствия действителен до:	18 августа 2013 года
Цифровая фотокамера LEICA модель V-LUX 2 с зарядным устройством модель BC-DC9-E соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60950-1-2005, ГОСТ Р 51318.22-99 (Класс Б), ГОСТ Р 51318.24-99, ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Разд. 6, 7), ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Срок службы	7 (семь) лет



ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРОДУКТА

АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ
модели BP-DC9-E «Leica Camera AG»

Декларация о соответствии зарегистрирована в ОС «РФТТ»

Декларация соответствия:	№ РОСС DE.МЛ04.Д00386
Дата принятия декларации:	02 августа 2010 года
Декларация действительна до:	01 августа 2017 года
модели BP-DC9-E «Leica Camera AG» соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ 12.2.007.12-88, ГОСТ 3 МЭК 61960-2007 (Пп. 5.3, 7.1, 7.2, 7.6)
Срок службы	500 (пятьсот) циклов

Производитель: Leica Camera AG, Solms, Germany
Made in China

Лейка Камера АГ, Солмс, Германия
Сделано в Китае

Информация для покупателя

Название продукции:	Цифровая фотокамера
Название страны производителя:	Япония
Название производителя:	Лайка Камера АО
Юридический адрес:	ул. Оскара-Барнака 11, 35606 Зольмс, Германия

Інформація для покупця

Назва продукту:	Цифровий фотоапарат
Країна виробництва:	Японія
Назва виробника:	Лайка Камера АТ
Зареєстрований офіс:	вул. Оскара-Барнака 11, 35606 Зольмс, Німеччина

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 федерального закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

-Если Вы увидите такой символ-

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз

Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.



Содержание

Информация для вашей безопасности	2
Комплектация при поставке	8
Принадлежности	8
Названия составных частей	9
Зарядка аккумулятора	12
О встроенной памяти/карте.....	15
Установка и извлечение карты/аккумулятора.....	16
Настройка даты/времени (настройка часов).....	17
• Изменение настроек часов.....	17
Настройка меню	18
Выбор режима [ЗАП.].....	19
Режим моментального снимка	21
• Определение сцены.....	22
• Функция АФ со слежением	22
Режим программы АЕ	23
• Изменение программы	24
Компенсация экспозиции.....	25
Режимы АЭ с приоритетом диафрагмы и приоритетом скорости затвора.....	26
• Режим приоритета диафрагмы АЕ	26
• Режим приоритета скорости затвора АЕ.....	26
Режим ручной экспозиции	27
Непрерывный режим.....	28
Запись видеокладов.....	29
Воспроизведение снимков ([НОРМ.ВОСПР.])	30
Удаление снимков.....	30
Использование инструкций, которые входят в поставляемый Компакт-диск.....	31
Технические данные	32
Адреса сервисных центров Leica.....	35

Комплектация при поставке

Принадлежности

	Заказ №
Аккумуляторная батарея BP-DC9-E BP-DC9-U	18 717 18 718
Зарядное устройство BC-DC9-E BC-DC9-U	423-094.001-010 423-094.002-010
Электрический кабель EU UK AUS TW CN KR	423-068.801-019 423-068.801-020 423-068.801-023 424-025.002-000 423-082.805-004 423-082.805-005 (комплектация отличается в зависимости от рынка)
Наплечный ремень	423-094.001-014
Бленда объектива	423-094.001-015
Крышка объектива	423-094.001-018
Шнурок крышки объектива	423-094.001-019
Компакт-диск с инструкциями в формате PDF	423-094.001-016
Кабель USB	423-082.001-020
Кабель аудио-видео	423-082.001-022
Шаблон кнопки для Канады/Тайваня	423-094.001-025
Краткие инструкции	93 353 -56 (комплектация отличается в зависимости от рынка)
Инструкции по регистрации и загрузке ПО	93 368
Гарантийный формуляр	439-399.100-026

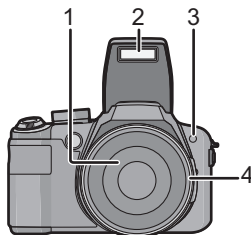
	Заказ №
Наружный чехол	18 721
Кабель мини-HDMI	14 491
LEICA CF 22 Блок вспышки	18 694
Мини-штатив	14 320
Настольный штатив	14 110
Головка с шариком и гнездом	14 100

Примечания:

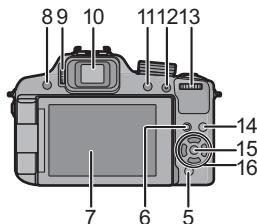
- Карты не поставляются в комплекте. Без карты памяти записывать и воспроизводить снимки можно с использованием встроенной памяти.
- Убедитесь в наличии всех комплектующих, входящих в комплект поставки, перед использованием камеры.
- Комплектующие и их форма отличаются в зависимости от страны или региона приобретения камеры.
- Аккумуляторный комплект называется в тексте аккумуляторным комплектом или аккумулятором.
- Зарядное устройство для аккумулятора называется в тексте зарядным устройством для аккумулятора или зарядным устройством.
- Утилизируйте все комплектующие надлежащим образом (→6).

Названия составных частей

- 1 Объектив
- 2 Вспышка
- 3 Индикатор автоматического таймера
Вспомогательная лампочка AF
- 4 Деталь прикрепления бленды объектива



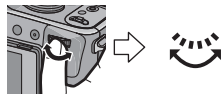
- 5 Кнопка [Q.MENU] /кнопка удаления
- 6 Кнопка [DISPLAY]
- 7 Монитор ЖКД
- 8 Кнопка открытия вспышки
- 9 Регулятор диафрагмы
- 10 Видоискатель
- 11 Кнопка [EVF/LCD]
- 12 Кнопка [AF/AE LOCK]



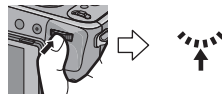
13 Задний диск

Задний диск описан в соответствии с данными инструкциями по эксплуатации.

Например, Поворот влево или вправо



Например, нажатие заднего диска



- 14 Кнопка воспроизведения
- 15 Кнопка [MENU/SET]

16 Кнопки курсора

◀/ Кнопка автоматического таймера

▼/ Кнопка функций

Присвойте меню режима записи [ЗАП.] кнопке ▼. Регистрация часто используемого меню режима записи [ЗАП.] повышает удобство его применения.

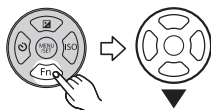
[РЕЖИМ СЪЕМКИ]/[ФОРМАТ]/[КАЧЕСТВО]/[РЕЖИМ ЗАМЕРА]/
[БАЛ. БЕЛ.]/[ИНТ. ЭКСПОЗ.]/[КОНТР ЛИНИИ]/[РАМКА ЗАП.]/
[ОТОбР. ОСТАВШ.]

▶/ ISO

▲/ Компенсация экспозиции/

Автобрекетинг/Регулировка мощности вспышки

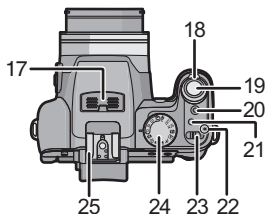
В данной инструкции по эксплуатации кнопки курсора изображаются, как показано на рисунке ниже, или изображаются при помощи ▲/▼/◀/▶. Пример: При нажатии кнопки ▼ (вниз)



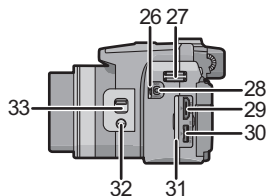
или

Нажать ▼

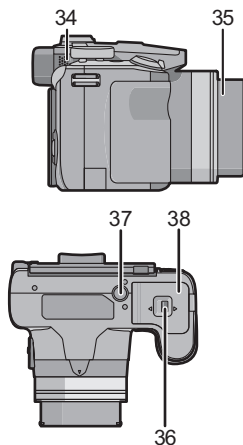
- 17 Стереомикрофон
- 18 Рычажок трансфокатора
- 19 Кнопка затвора
- 20 Кнопка видеосъемки
- 21 Кнопка серийной съемки
- 22 Индикатор питания
- 23 Переключатель включения/выключения камеры
- 24 Диск рабочего режима
- 25 Посадочное место



- 26 Дверца отсека разъемов [MIC/REMOTE]
 27 Ушко для плечевого ремня
 28 Гнездо [MIC/REMOTE]*
 * Для аудиозаписи следует использовать только микрофон Panasonic модели DMW-MS1. Для дистанционного управления следует использовать только Panasonic модели DMW-RSL1.
 29 Гнездо [HDMI]
 30 Гнездо [AV OUT/DIGITAL]
 31 Дверца гнезд
 32 Кнопка [FOCUS]
 33 Переключатель выбора фокусировки
 34 Громкоговоритель
 35 Корпус объектива



- 36 Запирающий рычажок
 37 Гнездо штатива
 • При использовании штатива перед установкой на него фотокамеры убедитесь, что штатив установлен устойчиво.
 38 Дверца для ввода карты памяти/аккумулятора
 • При видеозаписи рекомендуется использовать аккумулятор с достаточным зарядом.



Зарядка аккумулятора

■ О батареях, используемых с этим аппаратом.

Используйте только аккумулятор Leica BP-DC9 E/U (→8).

На рынках некоторых стран существуют поддельные батареи, которые очень похожи на оригиналы. В некоторые из таких батарей отсутствует надлежащая внутренняя защита, которая должна соответствовать стандартам безопасности. Поэтому существует опасность возгорания или взрыва таких батарей. Пожалуйста, примите к сведению, что мы снимаем с себя всякую ответственность за любое происшествие или сбой вследствие использования поддельных батарей. Для безопасной работы настоятельно рекомендуется использовать только аккумулятор Leica BP-DC9 E/U (→8).

- Используйте специально предназначенные зарядное устройство и аккумулятор.
- Данная камера оснащена функцией распознавания аккумуляторов, которые можно использовать безопасно. Специальный аккумулятор поддерживает данную функцию. Единственным аккумулятором, который можно использовать с данной камерой, является аккумулятор Leica BP-DC9 E/U (→8). (Аккумуляторы, несовместимые с данной функцией, использовать нельзя). Компания Leica никоим образом не может гарантировать качество, производительность или безопасность каких-либо других аккумуляторов.

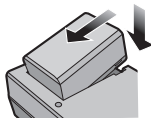
■ Зарядка

- При поставке фотокамеры аккумулятор не заряжен. Следует подзарядить аккумулятор перед использованием.
- Подзаряжать аккумулятор зарядным устройством внутри помещения.
- Рекомендуется заряжать аккумулятор при температуре от 10 °C до 30 °C. (Температура аккумулятора должна быть такой же.)

1

Прикрепите аккумулятор Соблюдайте полярность.

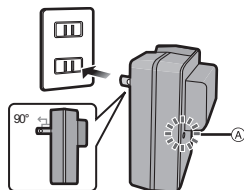
- Контакты должны быть обращены к контактам зарядного устройства, логотип Leica должен быть обращен вверх.



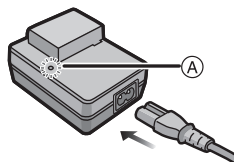
2 Подсоедините зарядное устройство в электрическую розетку.

- Отсоединить зарядное устройство от штепсельной розетки и аккумулятор после окончания зарядки.

тип подключения



тип входного отверстия



■ Об индикаторе [CHARGE]

Индикатор [CHARGE] ^A

включается:

Загорится индикатор [CHARGE] и начнется подзарядка.

Индикатор [CHARGE] ^A

выключается:

Индикатор [CHARGE] зарядного устройства без проблем выключится, когда закончится зарядка.

• Когда мигает индикатор [CHARGE]

– Температура аккумулятора слишком высокая или слишком низкая.

Рекомендуется зарядить аккумулятор снова при температуре окружающей среды от 10 °C до 30 °C.

– Контакты зарядного устройства либо полюса батареи загрязнены. В таком случае протрите их сухой тканью.

■ Зарядка

Время подзарядки

Приблизительно 155 мин.

- Перезаряжаемая батарейка может перезаряжаться около 500 раз.

■ Запись фотоснимков (при использовании монитора ЖКД / видеоискателя)

Количество записываемых снимков	Приблизительно 410 снимков.	(Согласно стандарту CIPA в режиме программы AE)
Время записи	Приблизительно 205 мин.	

Условия записи по стандарту CIPA

- CIPA – это аббревиатура от [Camera & Imaging Products Association].
- Температура: 23 °C/Влажность: 50%RH при включенном мониторе ЖКД.
- Используется карта памяти SD (32 МБ).
- Использование поставляемого аккумулятора.
- Начало записи через 30 секунд после включения камеры. (Когда функция оптического стабилизатора изображения установлена на [AUTO].)
- **Запись производится каждые 30 секунд**, через раз включается полная вспышка.
- Рычажок трансфокатора поворачивается от телережима к широкоугольному режиму или наоборот при каждой записи.
- Камера выключается после каждых 10 записей и не включается до остывания аккумулятора.

■ Воспроизведение (при использовании монитора ЖКД / видеоискателя)

Время воспроизведения

Приблизительно 330 мин.

О встроенной памяти/карте

Встроенная память

- **Объем памяти: прибл. 40 МБ**
- При заполнении карты встроенную память можно использовать в качестве временного запоминающего устройства.
- Время доступа ко встроенной памяти может быть больше, чем к карте.

Карта

С данной камерой можно использовать следующие карты, соответствующие стандарту SD-video.

Тип карты, которую можно использовать с данной камерой	Примечания
карта памяти SD (от 8 МБ до 2 ГБ)	<ul style="list-style-type: none">• Карту памяти SDHC можно использовать с оборудованием, совместимым с картой памяти SDHC или SDXC.• Карту памяти SDXC можно использовать только с оборудованием, совместимым с картой памяти SDXC.• При использовании карт памяти SDXC убедитесь, что ПК и другое оборудование с ними совместимы.
Карта памяти SDHC (от 4 ГБ до 32 ГБ)	
Карта памяти SDXC (от 48 ГБ, 64 ГБ)	

- В качестве карт с емкостью от 4 ГБ до 32 ГБ можно использовать только карты с логотипом SDHC (означающим, что карта соответствует стандарту SD-video).
- В качестве карт с емкостью 48 ГБ, 64 ГБ можно использовать только карты с логотипом SDXC (означающим, что карта соответствует стандарту SD-video).
- При записи видеоклипов в [AVCHD] используйте карту памяти SD класса скорости*, указанным как "Класс 4" или выше. При записи видеоклипов в [MOTION JPEG] используйте карту памяти SD класса скорости, указанном как "Класс 6" или выше.
 - * Класс скорости SD — это стандарт скорости при непрерывной записи.



Примечание

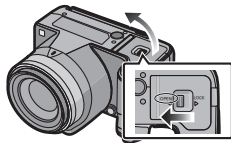
- Храните карту памяти вдали от детей во избежание ее проглатывания.

Установка и извлечение карты/ аккумулятора

- Установите выключатель питания в положение [OFF] и убедитесь, что тубус объектива втянут.
- Закройте вспышку.

1 Сдвиньте запирающий рычажок в направлении стрелки и откройте крышку карты/аккумулятора.

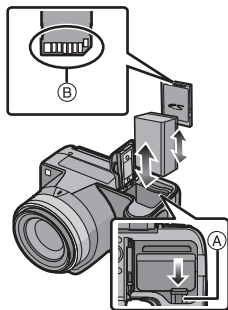
- Используйте только аккумулятор Leica BP-DC9 E/U (→8).
- При использовании других аккумуляторов качество работы данного продукта не гарантируется.



2 Аккумулятор: вставляйте до блокировки рычажком (A), внимательно следя за направлением при вставке. Потяните рычажок (A) в направлении стрелки, чтобы извлечь аккумулятор.

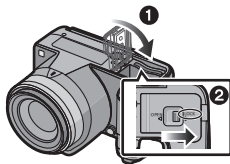
Карта: Нажмите на нее до конца, пока не раздастся щелчок, при вставке соблюдайте направление. Для извлечения карты нажмите на карту до щелчка, затем вытащите карту, не допуская перекосов.

- (B): Не прикасайтесь к контактным клеммам карты.
- Карту можно повредить, если вставить не до конца.



3 ①: Закройте дверцу карты/аккумулятора.

②: Сдвиньте запирающий рычажок в направлении стрелки.

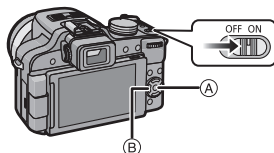


Настройка даты/времени (настройка часов)

- На момент поставки камеры часы не выставлены.

1 Включите фотокамеру.

- Ⓐ Кнопка [MENU/SET]
- Ⓑ Кнопки курсора
- Тубус объектива выдвигается.

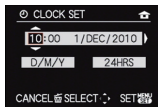


2 Нажмите [MENU/SET].

3 Нажмите ▲/▼ для выбора языка и нажмите [MENU/SET].

4 Нажмите [MENU/SET].

5 Нажмите ◀/▶ для выбора элементов (год, месяц, день, час, минута, последовательность отображения или формат отображения времени) и нажмите ▲/▼ для установки.



- Нельзя выполнить отмену без установки часов нажатием [⏏].

6 Нажмите [MENU/SET] для установки.

7 Нажмите [MENU/SET].

- Чтобы вернуться к экрану настроек, нажмите [⏏].

Изменение настроек часов

Выберите [УСТ. ЧАСОВ] в меню [ЗАП.] или [НАСТР.] и нажмите ▶.

- Это можно изменить при выполнении шагов 5 и 6 для установки часов.

Настройка меню

В данном разделе описано, как выбирать настройки в режиме программы АЭ, такие же настройки можно использовать для меню режима [ВИДЕО], меню [ВОСП.] и меню [НАСТР.].

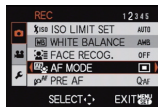
Пример. Чтобы изменить [РЕЖИМ АФ] с [■] (1-зонная фокусировка) на [👤] (Распознавание лиц) в режиме программы АЕ при установленном переключателе выбора фокусировки на [AF].

1 Нажмите [MENU/SET] для отображения меню.



2 Для выбора [РЕЖИМ АФ] нажмите ▲/▼, а затем нажмите ►.

- В зависимости от элемента, его настройка может не появляться или же он может отображаться иным способом.



3 Для выбора [👤] нажмите ▲/▼, а затем для установки нажмите [MENU/SET].



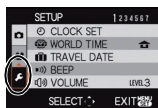
4 Нажмите [MENU/SET] для закрытия меню.

Переключение на другие меню

напр., Переключение на меню [НАСТР.]

- 1** Для отображения меню нажмите [MENU/SET].
- 2** Нажмите ◀.
- 3** Для выбора значка [НАСТР.] нажмите ▼ [🔧].
- 4** Нажмите ►.

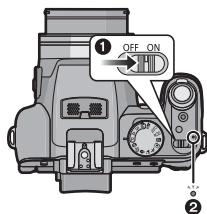
- Затем выберите нужный пункт меню и задайте необходимые настройки.



Выбор режима [ЗАП.]

1 Включите фотокамеру.

- Индикатор питания **2** светится, когда камера включена **1**.



2 Переключение режима путем вращения переключателя режимов.

Совместите символ нужного режима с частью **A**.

- Следует медленно поворачивать переключатель режимов и точно устанавливать каждый режим.
(Диск режимов может поворачиваться на 360 °)



■ Основные сведения

A Режим моментального снимка

Объекты записываются с использованием настроек, автоматически устанавливаемых камерой.

P Режим программы AE

Объекты записываются с использованием настроек пользователя.

■ Расширенные сведения

A Режим приоритета диафрагмы AE

Скорость затвора определяется автоматически в соответствии с установленным показателем диафрагмы.

S Режим приоритета скорости затвора AE

Показатель диафрагмы определяется автоматически в соответствии с установленной скоростью затвора.

M Режим ручной экспозиции

Экспозиция настраивается в соответствии с показателем диафрагмы и скоростью затвора, установленными вручную.

Творческий режим видео

Видеозапись с ручными настройками.

CUST Индивидуальный режим

Данный режим используется для выполнения снимков с предварительно зафиксированными настройками.

SCN Режим сцены

Этот режим позволяет делать снимки в соответствии с записываемой сценой.

Режим Мой цвет

Используйте данный режим для проверки цветовых эффектов, выбора цветового режима из двенадцати имеющихся и выполнения снимков.

■ Расширенный режим сцены

Режим Портрет

Данный режим используется для выполнения снимков людей.

Режим Пейзаж

Данный режим используется для выполнения снимков пейзажей.

Режим Спорт

Данный режим используется для выполнения снимков спортивных соревнований и т.д.

Режим Макросъемки

Данный режим позволяет выполнять съемку близко расположенного объекта.

Режим Ночной портрет

Данный режим используется для выполнения снимков ночных сцен и людей на фоне ночного пейзажа.

Режим моментального снимка

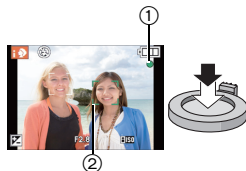
Камера установит наиболее подходящие настройки в соответствии с объектом и условиями съемки, поэтому мы рекомендуем данный режим новичкам или тем, кто хочет легко выполнить снимки, используя настройки камеры.

1 Установить диск рабочего режима на **[A]**.

2 Держите данную камеру осторожно обеими руками, держите руки неподвижно по бокам и слегка расставьте ноги.

3 Для фокусировки нажмите наполовину кнопку затвора.

- Индикатор фокусировки ① (зеленый) светится, когда выполнена фокусировка на объекте.
- Зона автофокусировки ② отображается вокруг лица объекта при использовании функции распознавания лиц. В других случаях она отображается в точке объекта, на котором выполнена фокусировка.
- Диапазон фокусировки
1 см (Широкоугольный)/
1 м (Телережим) до ∞.










4 Чтобы сделать снимок, нажмите кнопку затвора до конца (нажмите ее дальше).



Определение сцены

Когда камера определяет оптимальную сцену, значок такой сцены отображается синим в течение 2 секунд, после чего его цвет меняется на обычный красный.

A →		[i-ПОРТРЕТ]
		[i-ПЕЙЗАЖ]
		[i-МАКРО]
		[i-НОЧН. ПОРТРЕТ]
		[i-НОЧН. ПЕЙЗАЖ]
		[i-ЗАКАТ]
		[i-РЕБЕНОК]

• Только при выборе [i-☑A]

- [A] установлено, если ни одна из сцен не подходит и установлены стандартные настройки.
- При выборе [i-☑], [i-☑] или [i-☑] камера автоматически распознает лицо человека и по нему установит фокус и экспозицию. (**Распознавание лиц**)

Функция AF со слежением

Можно установить фокусировку на указанном объекте.

1 Нажмите [FOCUS].

- [FOCUS] отображается в верхнем левом углу экрана.
- Рамка следящей AF отображается в центре экрана.
- Для отмены нажмите [FOCUS] повторно.



2 Наведите рамку автофокусировки со слежением на объект и нажмите [AF/AE LOCK] для фиксации объекта.

- Рамка автофокусировки со слежением станет желтой.
- Будет выбрана оптимальная сцена для указанного объекта.
- Нажмите [FOCUS] для отмены.



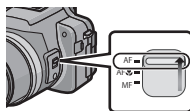
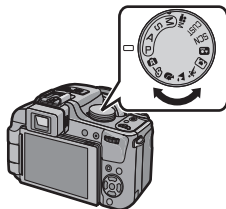
Режим программы AE

Фотокамера автоматически выбирает скорость затвора и показатель диафрагмы в соответствии с яркостью объекта съемки.

Можно делать снимки с большей свободой выбора, меняя различные установки в меню [ЗАП.].

1 Установить диск рабочего режима на **[P]**.

- Установите переключатель выбора фокусировки на [AF].



2 Наведите зону автофокусировки на точку, на которой нужно сфокусироваться.

3 Нажмите кнопку затвора наполовину для фокусировки.

- Диапазон фокусировки 30 см (Широкоугольный)/2 м (Телережим) до ∞.



4 Нажмите полностью кнопку затвора, которая нажата наполовину, чтобы начать съемку.



Изменение программы

В режиме AE можно изменить заданное значение диафрагмы и скорость затвора без изменения экспозиции. Это называется изменением программы.

В режиме программы AE можно сделать фон более смазанным путем уменьшения значения диафрагмы или увеличить динамику снимка движущегося объекта, уменьшив скорость затвора.

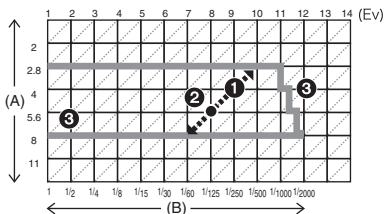


- Нажмите кнопку затвора наполовину и затем с помощью заднего диска активируйте смену программ, когда значение диафрагмы и скорость затвора отображаются на экране (около 10 секунд).
- Индикация изменения (A) появляется на экране, если включена смена .
- Смена программы отменяется при выключении камеры или повороте заднего диска до исчезновения индикатора смены программы.

■ Пример изменения программы


(A): Показатель диафрагмы
(B): Скорость затвора

- 1 Диапазон изменения программы
- 2 Автоматическая настройка камеры
- 3 Ограничение изменений программы



Компенсация экспозиции

Используйте эту функцию, если невозможно добиться подходящей экспозиции из-за разницы в яркости между объектом и задним планом.

- 1** Нажимайте **▲** [, до появления [ЭКСПОЗИЦИЯ], и скомпенсируйте экспозицию **◀/▶**.




- Чтобы вернуться к начальной установке экспозиции выберите [0 EV].

- 2** Для завершения нажмите [MENU/SET].

- Кроме того, для завершения можно наполовину нажать кнопку затвора.

■ Используйте задний диск

- 1** Нажмите на задний диск для выбора [, и затем поверните задний диск для компенсации экспозиции.

- (A) Значение компенсации экспозиции

- 2** Для завершения нажмите наполовину кнопку затвора.



Режим [ЗАП.]: **AS**

Режимы АЭ с приоритетом диафрагмы и приоритетом скорости затвора

Режим приоритета диафрагмы АЕ [A]

Если необходимо получить четкий фон снимка, увеличьте значение показателя диафрагмы. Если необходимо получить размытый фон снимка, уменьшите значение показателя диафрагмы.

1 Установить диск рабочего режима на [A].

2 Вращайте задний диск для установки значения диафрагмы.



3 Сделайте снимок.

Режим приоритета скорости затвора АЕ [S]

Если необходимо сделать четкий снимок быстро движущегося объекта, установите более высокую скорость затвора. Если необходимо создать эффект размытого снимка, установите более низкую скорость затвора.

1 Установить диск рабочего режима на [S].

2 Вращайте задний диск для установки скорости затвора.



3 Сделайте снимок.

Режим ручной экспозиции

Экспозиция определяется ручной установкой значения диафрагмы и скорости затвора.

1 Установите диск режимов на **[M]**.

- Помощь при ручной экспозиции **(A)** появляется приблизительно на 10 секунд.

2 Вращайте задний диск для установки диафрагмы и скорости затвора.

- (B)** Показатель диафрагмы
- (C)** Скорость затвора
- Будет происходить переключение между операцией настройки диафрагмы и операцией установки скорости затвора при каждом нажатии на задний диск.



3 Нажмите кнопку затвора наполовину.

- Помощь при ручной экспозиции **(A)** появляется приблизительно на 10 секунд.
- Если экспозиция не является соответствующей, значения, переустановите значения показателя диафрагмы и скорости затвора.



4 Сделайте снимок.

■ Подсказка по ручной экспозиции

	Экспозиция установлена правильно.
	Установите более высокую скорость затвора или большее значение показателя диафрагмы.
	Установите более низкую скорость затвора или меньшее значение показателя диафрагмы.

- Подсказка по ручной экспозиции является приблизительной.

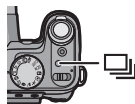
Непрерывный режим



Фотоснимки записываются непрерывно, пока нажата кнопка затвора. Выберите из выполненных снимков те, которые вам действительно нравятся.

Скорость серийной съемки можно выбирать в соответствии с условиями или объектами съемки.






Снимки, выполненные в режиме серийной съемки, будут записаны как единая группа снимков серийной съемки.

- 1** Нажмите кнопку [] (режим серийной съемки) для отображения меню настроек серийной съемки.



- 2** Нажмите  /  для выбора скорости серийной съемки и затем нажмите [MENU/SET].



Частота кадров / Частота	
[]:	2 кадра/с (кадра в секунду)
[]:	5 кадров/с
[]:	11 кадров/с
[]:	40 кадров/с
[]:	60 кадров/с

- 3** Сделайте снимок.

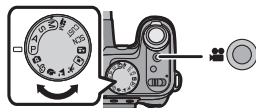
Запись видеокладов

Позволяет записывать полноценные видеоизображения высокой четкости, совместимые с форматом AVCHD или видеоизображения, записанные в Motion JPEG.

Звук записывается в стерео формате.

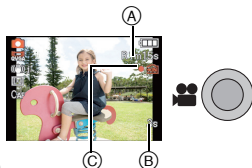
- Закройте вспышку. (Рекомендуется закрывать вспышку при записи видеоизображений. Тем не менее, если оставить вспышку открытой, это не приведет к значительному изменению качества звука.)

1 Выберите режим.



2 Начните запись, нажав кнопку видеосъемки.

- (A) Доступное время записи
- (B) Оставшееся время записи
- После нажатия на кнопку видеосъемки сразу же отпустите ее.
- Индикатор состояния записи (красный) (C) будет мигать во время видеозаписи.



3 Остановите запись, повторно нажав кнопку видеосъемки.

- При заполнении во время съемки встроенной памяти или карты памяти фотокамера автоматически прекратит запись.

Примечание

• С камерами моделей 18 393 / 18 394:

Видео, непрерывно записываемое в [MOTION JPEG] или [ВЫСОКОСКОП. ВИДЕО] в режиме сцены, может иметь объем до 2 Гб. На экране отображается только максимальное время записи для 2 Гб.

Максимальное время непрерывной видеосъемки в [AVCHD] составляет 13 часов 3 минуты 20 секунд. На экране отобразится только значение, не превышающее 13 часов 3 минуты 20 секунд. Тем не менее, запись может остановиться раньше, в зависимости от оставшегося уровня ресурса аккумулятора.

• С камерой модели 18 392:


Можно записывать непрерывное видео продолжительностью до 29 минут. Кроме того, размер непрерывного видео, записанного в [MOTION JPEG], составляет до 2 Гб. (Пример: [7m 50s] при использовании [📶]) Оставшееся время для непрерывной записи отображается на экране.


Режим [ВОСП.]: 

Воспроизведение снимков ([НОРМ.ВОСПР.]

1 Нажмите .



2 Для выбора снимка нажмите .

- После выбора видеозаписи нажмите , чтобы начать воспроизведение.



Режим [ВОСП.]: 


Удаление снимков

Удаленные изображения не могут быть восстановлены.

- Воспроизводимые снимки, хранящиеся во встроенной памяти или на карте, будут удалены.

1 Выберите снимок для удаления, затем нажмите .



2 Для выбора [ДА] нажмите , а затем нажмите [MENU/SET].



Использование инструкций, которые входят в поставляемый Компакт-диск

- Основные операции, представленные в данной инструкции по эксплуатации, уже освоены, и нужно перейти к дополнительным операциям.
- Необходимо смотреть раздел о поиске и устранении неисправностей. При возникновении такого рода ситуаций см. инструкцию по эксплуатации (в формате PDF) на компакт-диске (прилагается в комплекте).

- 1** Включите ПК и вставьте поставляемый в комплекте компакт-диск.
- 2** Откройте компакт-диск.
- 3** Дважды щелкните PDF на нужном языке, чтобы открыть.

■ Если инструкция по эксплуатации (формат PDF) не открывается

Для просмотра или печати инструкции по эксплуатации (формат PDF) необходима программа Adobe Acrobat Reader 5.0 или более поздней версии либо программа Adobe Reader 7.0 или более поздней версии.

- Загрузить и установить версию Adobe Reader, которую можно использовать с вашей операционной системой, можно со следующего веб-сайта.

<http://get.adobe.com/reader/otherversions>

Технические данные

Датчик изображения	1/2,33" Датчик MOS, общее количество пикселей: 15.100.000, основной цветофильтр	
Эффективные пиксели	14.100.000	
Минимальное освещение	прибл. 12 лк (при использовании режима "i-недостаточное освещение")	
Объектив	LEICA DC VARIO-ELMARIT 4.5—108 мм f/2.8—8 (2.8—11 с видеосъемкой)/ ASPH., Эквивалент 35-мм камеры: 25—600 мм	
Диапазон фокусировки		
P/A/S/M	30 см (широкоугольный режим)/2 м (телережим) — ∞	
Макро/ Моментальный снимок/ Видеозапись	1 см (широкоугольный режим)/1 м (телережим) — ∞	
Режимы сцены	Вышеуказанные установки могут отличаться.	
Цифровое увеличение	Макс. 4×	
Система затвора	Электронное и механическое управление	
Скорость затвора	60 с — 1/2000 с, режим [ЗВЕЗДНОЕ НЕБО]: 15 с/30 с/60 с	
Частота серийного экспонирования	(максимальное количество кадров / самое высокое разрешение)	
Для механического затвора	2 кадра/с	100 / 14 МП
	5 кадра/с	100 / 14 МП
	11 кадра/с	15 / 14 МП
Для электронного затвора	40 кадра/с	50 / 5 МП
	60 кадра/с	60 / 3,5 МП
Во время видеосъемки	2/5/10 кадра/с	40 / 3,5 МП

Режимы экспозиции	Программная (P), АЭ с приоритетом диафрагмы (A), АЭ с приоритетом скорости затвора (S), Ручная настройка (M) компенсация экспозиции (интервалы: шаги 1/3 EV (показателя экспозиции), диапазон: ± 3 EV)
Режимы замера	Многоточечный/Центровзвешенный/Точечный
Вспышка	Встроенный выдвижной блок вспышки
Режимы вспышки	АВТО, АВТО/уменьшение эффекта красных глаз, принудительное включение (принудительное включение/уменьшение эффекта красных глаз), замедленная синхронизация./уменьшение эффекта красных глаз, принудительное выключение
Диапазон вспышки (с автоматической установкой ISO)	прибл. 30 см — 9,5 м (с установкой максимального широкого угла)
Монитор ЖКД	3,0" TFT монитор ЖКД (Приблизительно 460.000 точек), отображает прибл. 100% захватываемого кадра
Видоискатель	Цветной ЖКД (Приблизительно 202.000 точек), отображает прибл. 100% захватываемого кадра, возможна регулировка диоптрии в диапазоне ± 4 дптр
Микрофон	Стерео
Громкоговоритель	Монофонический
Носитель записываемой информации	Встроенная память (прибл. 40 МБ), Карту памяти SD/SDHC/SDXC
Файловый формат	
Фотоснимок	RAW / JPEG (на основе стандарта Exif 2.3) / в соответствии с DPOF
Видео (со звуком*)	AVCHD/QuickTime Motion JPEG * Для аудиозаписи следует использовать только микрофон Panasonic модели DMW-MS1.

Рабочая температура / влажность	0 ° - 40 °C / 10 - 80%RH
Интерфейс	Цифровой: USB 2.0 (высокая скорость) При использовании модели № 18 392 данные с ПК нельзя записать на камеру с помощью соединительного кабеля USB. Аналоговое видео/аудио: NTSC/PAL Составной (Переключается с помощью меню), Линейный аудиовыход (стерео)
Разъемы	HDMI: для кабеля HDMI-мини (тип C) AV OUT/DIGITAL: Специальное гнездо (14-и контактное) MIC/REMOTE: гнездо 2,5ф
Габариты (Ш×В×Г; при убранным объективе)	прибл. 124,5×81×95 мм
Вес (с картой и аккумулятором и без них)	прибл. 540 g / 496 g

Аккумулятор (литий-ионный)

Напряжение/емкость	7,2 В / 895 мА-ч
---------------------------	------------------

Зарядное устройство

Ввод	Переменный ток 110 - 240 В 50/60 Гц, 0,15 А
Вывод	Постоянный ток 8,4 В, 0,43 А

Адреса сервисных центров Leica

Академия Leica

Наряду со сложными продуктами высочайшего класса, выполняющими многие задачи – от наблюдения до воспроизведения, мы вот уже много лет предлагаем в качестве особой услуги отвечающие требованиям практики семинары и курсы, которые проводятся в рамках академии Leica и в ходе которых знания из мира фотографии, проекции и увеличения разъясняются как для новичков, так и для уже опытных энтузиастов фотосъемки. Содержание курсов, которые проводятся в современно оборудованных учебных классах на фабрике в Зольмсе и в расположенном неподалеку поместье Альтенберг под руководством подготовленных специалистов, варьируется от общей фотографии до интересных специальных тем; в их ходе можно получить предложения, информацию и практические советы.

Более подробные сведения и текущую программу семинаров, включая фотопутешествия, можно получить по адресу

Leica Camera AG
Leica Akademie
Oskar-Barnack-Str. 11
D-35606 Solms
Телефон: +49 (0) 6442-208-421
Факс: +49 (0) 6442-208-425
la@leica-camera.com

Leica в Интернете

Актуальную информацию о продуктах, новостях, мероприятиях и о компании Leica Вы можете получить на нашей домашней странице в Интернете:

<http://www.leica-camera.ru>

Информационная служба Leica

На технические вопросы, связанные с программой Leica Вам ответят в письменной форме, по телефону, факсу или по электронной почте в информационной службе Leica:

Leica Camera AG
Informations Service
Postfach 1180
D-35599 Solms
Телефон: +49 (0) 6442-208-111
Факс: +49 (0) 6442-208-339
info@leica-camera.com

Сервисный центр Leica

Для технического обслуживания Вашего оборудования Leica, а также в случаях поломки к Вашим услугам сервисный центр Leica Camera AG или мастерская представительства Leica в Вашей стране (список адресов указан в гарантийном листе).

Leica Camera AG
Customer Service
Solmser Gewerbepark 8
D-35606 Solms
Телефон: +49 (0) 6442-208-189
Факс: +49 (0) 6442-208-339
customer.service@leica-camera.com

- Логотип SDXC является товарным знаком SD-3C, LLC.
- “AVCHD” и логотип “AVCHD” являются товарными знаками Panasonic Corporation и Sony Corporation.
- Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. Долби и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.
- HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками HDMI Licensing LLC в США и других странах.
- Логотипы QuickTime и QuickTime являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Apple Inc., используемыми по лицензиям.
- Leica является зарегистрированным торговым знаком компании Leica Microsystems IR GmbH.
- Elmarit является зарегистрированным торговым знаком компании Leica Camera AG.
- Другие названия, названия фирм и изделий, отмеченные в этой инструкции, являются торговыми знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

Этот продукт выпускается по лицензии согласно патентному портфелю AVC для личного и некоммерческого использования потребителем с целью (i) кодирования видеозаписей в соответствии со стандартом AVC (“Видео AVC”) и/или (ii) декодирования видеозаписей AVC, закодированных потребителем в ходе личной некоммерческой деятельности и/или полученных от провайдера видеoinформации, имеющего разрешение на предоставление видеозаписей AVC. Использование с иными другими целями, прямо или косвенно, не разрешается. Для получения дополнительной информации обращайтесь в компанию MPEG LA, LLC. См. <http://www.mpegla.com>.

AVCHD™



HDMI

DOLBY
DIGITAL
STEREO CREATOR





Leica Camera AG / Oskar-Barnack-Straße 11 / 35606 SOLMS / GERMANY
Telephone +49(0)6442-208-0 / Telefax +49(0)6442-208-333
www.leica-camera.com